

## **INHALTSVERZEICHNIS**

---

|          |   |              |           |
|----------|---|--------------|-----------|
| <b>A</b> | <b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....</b>           | <b>Seite</b> | <b>2</b>  |
| A1       | PRODUKTBESCHREIBUNG .....                       | Seite        | 3         |
| A2       | TECHNISCHE DATEN .....                          | Seite        | 3         |
| A3       | TRANSPORT .....                                 | Seite        | 4         |
| A4       | AUSPACKEN .....                                 | Seite        | 4         |
| <b>B</b> | <b>INSTALLATION .....</b>                       | <b>Seite</b> | <b>4</b>  |
| <b>C</b> | <b>SICHERHEITSHINWEISE .....</b>                | <b>Seite</b> | <b>5</b>  |
| <b>D</b> | <b>BETRIEB .....</b>                            | <b>Seite</b> | <b>6</b>  |
| <b>E</b> | <b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>              | <b>Seite</b> | <b>8</b>  |
| <b>F</b> | <b>FEHLERSUCHE .....</b>                        | <b>Seite</b> | <b>9</b>  |
| <b>G</b> | <b>TEILELISTE UND EXPLOSIONSZEICHNUNG .....</b> | <b>Seite</b> | <b>10</b> |

## **A ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

---

**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Eine falsche Installation oder der Austausch der Teile kann zu Schäden oder Verletzungen führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder falsche Installation verursacht werden. Wenn die Maschine nicht sachgemäß bedient wird, erlischt die Garantie.**

1. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig an einem sicheren und griffbereiten Ort auf.
2. **Die Installation muss nach den Vorschriften und den Anweisungen des jeweiligen Landes durchgeführt werden. Bitte die Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren lassen.**
3. Die Maschine darf nur von ausgebildetem Personal bedient werden.
4. Im Falle einer Störung oder eines Ausfalls schalten Sie das Gerät bitte sofort aus und lassen Sie es nur von autorisiertem Servicepersonal reparieren.

# Vakuuiergerät

## A1 PRODUKTBESCHREIBUNG

---

\*Das Gerät ist für den Einsatz in Großküchen konzipiert und bietet eine hohe Effizienz.

| Produkt-Code | Außenmaß (mm)      | Gewicht (kg) |
|--------------|--------------------|--------------|
| VME11        | 400 x 550 x 460 mm | 36           |

## A2 TECHNISCHE DATEN

---

| Code                                   | VME11 |
|--|-------|
| Dichtungsfläche (mm)                   | 260x8 |
| Nennleistung Pumpe (m <sup>3</sup> /h) | 10    |
| Leistung (W)                           | 400   |
| Spannung (V)                           | 230   |
| Kabel (mm <sup>2</sup> )               | 3x1,5 |
| Gewicht (kg)                           | 36    |

## A3 TRANSPORT

---

\*Dieses Gerät kann von Hand von einem Ort zum anderen transportiert werden. Lassen Sie das Gerät während des Transports nicht fallen.

## Vakuumiergerät

### A4 AUSPACKEN

---

\* Bitte packen Sie die Verpackung entsprechend den Sicherheitsvorschriften und Verordnungen des jeweiligen Landes aus. Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind aus rostfreiem Stahl gefertigt, alle Kunststoffteile sind mit dem Materialsymbol gekennzeichnet.

\*Überprüfen Sie bitte, ob alle Teile des Geräts vollständig angekommen sind.

### B INSTALLATION

---

\*Bitte stellen Sie das Produkt auf einen geraden und stabilen Boden und treffen Sie die notwendigen Maßnahmen gegen ein mögliches Umkippen.

\*Die für die Installation und Wartung des Geräts verantwortliche Person muss ein Fachmann sein und über eine Installations- und Wartungslizenz des Unternehmens verfügen.

\*Der Anschluss an das Stromnetz muss von einer autorisierten Person vorgenommen werden.

\*Achten Sie bitte darauf, dass die an das Gerät angeschlossene Spannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.



Dieses Gerät muss gemäß den Sicherheitsvorschriften und -normen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

\*Die Erdung des Geräts muss an die Erdungsleitung der Schalttafel angeschlossen werden.










\*Der Anschluss an die Hauptsicherung und die Leckstromsicherung muss gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen.

\*Sie müssen die Vakuumpumpe vor dem Gebrauch mit HFV-32-Hochgeschwindigkeits-Vakuumpumpenöl oder 32N-Schmiermittel befüllen (wenn die Maschine in einer horizontalen Position steht, sollte der Ölstand bei 3/4 des Ölfensters liegen). Während des Betriebs sollte der Ölstand nicht niedriger als 1/2 der Höhe des Ölstandes sein. Füllen Sie nicht zu viel Öl ein, um ein Überlaufen zu vermeiden.

# Vakuuiergerät

## C SICHERHEITSHINWEISE

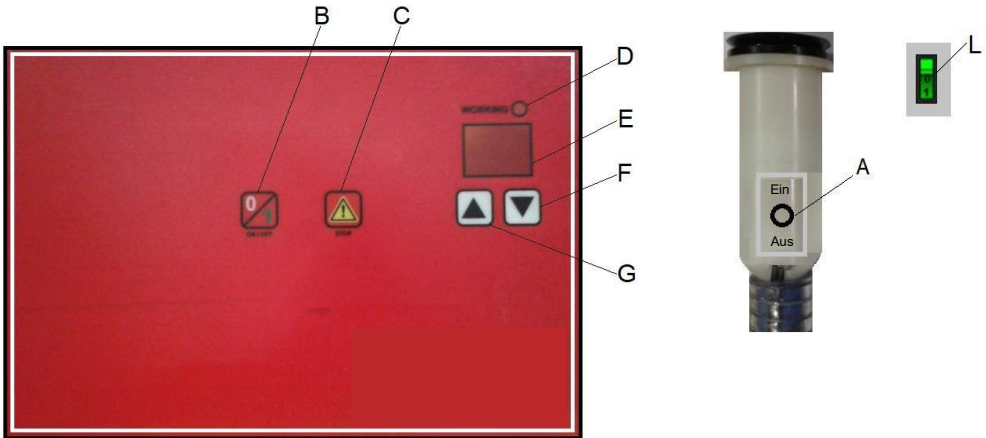
---

-  \*Benutzen Sie das Gerät nicht an einem unzureichend beleuchteten Ort.
-  \*Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die beweglichen Teile.
-  \*Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
-  \*Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Maschine leer ist.
-  \*Informieren Sie sich über die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen gegen elektrische Gefahren.
-  \*Verwenden Sie das Gerät nicht ohne geeignete Schutzausrüstungen.
-  \*Wenn es aus irgendeinem Grund zu einem Brand oder einer Flammenbildung kommt, drehen Sie alle Gasventile und elektrischen Schalter schnell ab und benutzen Sie einen Feuerlöscher, verwenden Sie niemals Wasser, um das Feuer zu löschen.
-  \*Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Gebrauch geerdet ist. Schäden, die durch eine fehlende Erdung verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
-  \*Die Maschine sollte waagrecht in einer gut belüfteten Umgebung aufgestellt werden.

## Vakuuiergerät

## D BETRIEB

\* Bedienfeld:



- A** : EIN/AUS-TASTE (STARTTASTE DER MASCHINE)  
**B** : EIN/AUS-TASTE (SCHALTET DAS GERÄT EIN UND AUS)  
**C** : NOTAUSSCHALTER  
**D** : LED-ANZEIGE  
**E** : ZEITANZEIGE  
**F** : TASTE FÜR DIE ZEITEINSTELLUNG  
**G** : TASTE FÜR DIE ZEITEINSTELLUNG  
**L** : 0-1 (SCHALTER)

## Vakuuiergerät

### \* **Betrieb:**

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste, um das Gerät zu starten.
- Verwenden Sie die Auf- und Ab-Tasten auf dem Bedienfeld des Geräts, um eine Vakuumzeit zwischen 1 und 5 Sekunden einzustellen.
- Legen Sie die Produkte, die Sie vakuumieren möchten, in den Behälter und schließen Sie dann den Behälterdeckel. Vergewissern Sie sich, dass die Ventilabdeckung richtig am Deckel befestigt ist.
- Halten Sie den Vakuumschlauch des Geräts so, dass keine Luft auf das Ventil gelangt. Drücken Sie die Ein-Aus-Tasten, um das Gerät zu bedienen. (Sie können das Gerät auch mit dem 0-1-Schalter am Gerät einschalten).
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass der Deckel den Behälter mit Druck abdeckt.
- Ziehen Sie an der Gummikappe des Deckels, um den Vakuumdeckel zu öffnen.
- Öffnen Sie die 3 Wasserablassventile nach jedem Gebrauch und entleeren Sie das Wasser im Inneren.
- Öffnen Sie den Deckel des Filters je nach Nutzungsintensität des Geräts alle 15 Tage, reinigen Sie den Filter gründlich und wechseln Sie ihn einmal im Jahr aus. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.

## **E REINIGUNG UND WARTUNG**

---

### **Reinigung**

- Reinigen Sie die äußere Oberfläche des Geräts mit heißem Wasser und trocknen Sie es anschließend.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungschemikalien, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser, da sonst die elektrischen Teile beschädigt werden können.
- Kontrollieren Sie den Ölstand anhand der Anzeige des Gerätes und füllen Sie Öl nach, wenn der Ölstand zu niedrig ist.
- Wechseln Sie das Öl einmal im Jahr, je nach Häufigkeit der Nutzung des Geräts.

### **Wartung**

- Die Wartung sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Gerät alle 15 Tage regelmäßig warten.
- Wenn das Kabel defekt ist, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall benutzen. Lassen Sie das Kabel durch einen autorisierten technischen Dienst austauschen.



## Vakuuiergerät

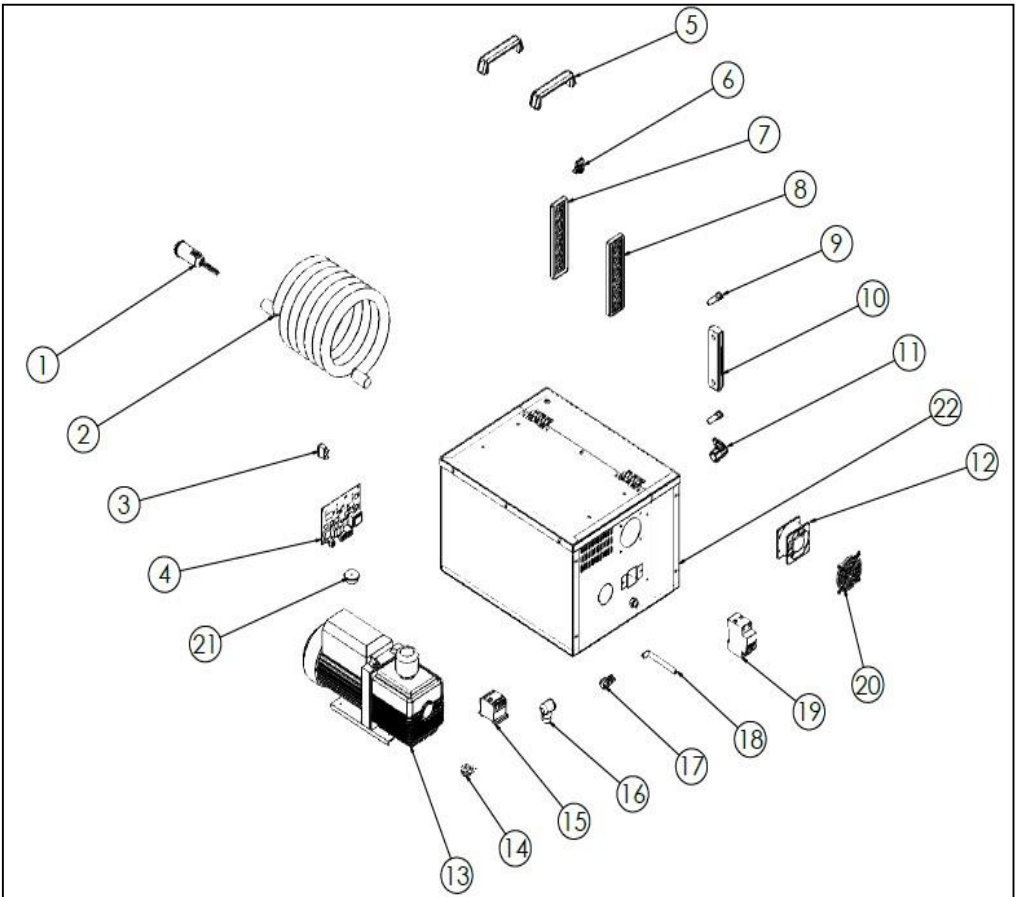
### F FEHLERSUCHE

|  |  |
|--|--|
| <p><b>DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT.</b></p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Prüfen Sie ob das Gerät angeschlossen ist.</li> <li>2.Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Spannung.</li> <li>3.Prüfen Sie ob der Deckel richtig geschlossen ist.</li> </ol>  |
| <p><b>DAS GERÄT VAKUUMIERT NICHT.</b></p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist.</li> <li>2.Die Vakuumpumpe muss während des Betriebs geschlossen sein. Überprüfen Sie die Dichtung.</li> <li>3.Wenn die Notaus-Taste gedrückt wird, stoppt das Gerät den Betrieb. Bitte schalten Sie das Gerät ein.</li> </ol> |
| <p><b>DAS GERÄT STOPPT.</b></p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Das Gerät kann aufgrund von Unterspannung ausfallen, überprüfen Sie in diesem Fall die Spannung.</li> <li>2.Wenn der Motor Lärm macht, schalten Sie das Gerät aus und rufen Sie den Kundendienst an.</li> </ol>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Vakuuierung nicht in angemessener Qualität durchgeführt wird,</li> <li>• Wenn irgendeine Funktion des Gerätes nicht funktioniert,</li> </ul> <p>Verwenden Sie das Gerät nicht.</p> |  |

**\*Wenn diese Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an unseren autorisierten Kundendienst.**

## Vakuumiergerät

### G TEILELISTE UND EXPLOSIONSZEICHNUNG



## Vakuuiergerät

**G TEILELISTE UND EXPLOSIONSZEICHNUNG**

| <b>PRODUKT-CODE: VME11</b> |                        |               |
|----------------------------|------------------------|---------------|
| <b>NR.</b>                 | <b>PRODUKT NAME</b>    | <b>P.CODE</b> |
| 1                          | VAKUUMPUMPE            | Y.VME11.001   |
| 2                          | VAKUUMSCHLAUCH         | Y.VME11.002   |
| 3                          | SCHALTER               | Y.VME11.003   |
| 4                          | STEUERPLATINE          | Y.VME11.004   |
| 5                          | GRIF                   | Y.VME11.005   |
| 6                          | SPERRE                 | Y.VME11.006   |
| 7                          | CHROMFILTER            | Y.VME11.007   |
| 8                          | PAPIERFILTER           | Y.VME11.008   |
| 9                          | SCHRAUBE               | Y.VME11.009   |
| 10                         | INDIKATOR              | Y.VME11.010   |
| 11                         | KUGELVENTIL            | Y.VME11.011   |
| 12                         | VENTILATOR 80X80       | Y.VME11.012   |
| 13                         | MOTOR                  | Y.VME11.013   |
| 14                         | MOTOR VIBRATION ARC    | Y.VME11.014   |
| 15                         | SCHALTSCHÜTZ DLEM-10   | Y.VME11.015   |
| 16                         | HALTERUNG              | Y.VME11.016   |
| 17                         | HÜLSE                  | Y.VME11.017   |
| 18                         | TRANSPARENTER SCHLAUCH | Y.VME11.018   |
| 19                         | SICHERUNG              | Y.VME11.019   |
| 20                         | SICHERHEITSDRAHT       | Y.VME11.020   |
| 21                         | FUSS                   | Y.VME11.021   |
| 22                         | GRUNDRAHMEN            | Y.VME11.022   |